Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 81 (1984)
Heft: 5

Rubrik

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Contrôle des pesées et stations d'observations

PÉRIODE DU 6 MARS 1984 AU 5 AVRIL 1984

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
I. FRIBOURG				
Villarimboud *Ruche:* BJ carnioliennes	780	—	3,200	Tout donne l'impression de bien fonctionner pour l'instant, malgré le froid et la neige. Aucun contrôle n'a pu se faire jusqu'à ce jour. La consommation est assez importante, résultat d'un bon développement.
II. GENÈVE				
Troinex	400	—	—	Pas reçu de communiqué!
III. JURA				
Chevenez *Ruche:* DB carnioliennes	490	—	3,300	L'hiver se prolonge, ce qui ne favorise pas le développement des colonies. Attention aux provisions!
Goumois *Ruche:* DB-ch carnioliennes	650	—	2,900	Bonnes sorties et rentrées de pollen. Avec le début du mois d'avril, retour de l'hiver. Nourriture à surveiller à la prochaine occasion.
IV. JURA (BE)				
Tramelan *Ruche:* BJ carnioliennes	1000	—	1,000	Quelques sorties, temps froid. Aucune récolte de pollen!
V. NEUCHÂTEL				
Boudry *Ruche:* DB carnioliennes	500	—	3,700	Il faudrait un peu de soleil. Attention à la nourriture. Tout est là pour le pollen: marsaults, noisetiers et autres.
Cernier *Ruche:* DB croisées	800	—	6,000	Ceci représente la diminution totale depuis le 6.10.1983. Les ruches sont toujours sous la neige. L'espérance ne fait pas défaut!
Le Locle *Ruche:* DB croisées	1000	—	6,100	C'est encore l'hiver! Accès difficile au rucher; encore 1 m de neige ce 5.4.1984.
VI. VALAIS				
Comeire	1350	—	—	Démission du responsable, pour cause de santé. A lui vont tous nos vœux et remerciements.

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
Vex	900	—	—	Démission du responsable. A lui aussi, tous nos remerciements pour sa collaboration.
VII. VAUD				
Bex *Ruche:* DB croisées	500	—	2,000	Pas encore pu faire la première visite à cause du froid et du mauvais temps. Donné du candi par prudence.
Diablerets *Ruche:* DB carnioliennes	1150	—	2,600	1,20 m de neige. L'hiver se prolonge. Aucune rentrée de pollen. Consommation irrégulière (ruche N° 3: 3,700 kg, N° 4: 3,300 kg et N° 5: 2,300 kg).
Echallens *Ruche:* DB carnioliennes	620	—	2,100	Mois de mars hivernal: des gelées de −6° à −7° le matin. Peu de sorties, la floraison des saules va commencer, donc peu de pollen rentré pour le couvain. Tout sera en retard, alors attendons...
Flendruz *Ruche:* BJ carnioliennes	1020	—	2,200	Belle sortie le 23 mars et depuis, c'est de nouveau l'hiver. Petit apport de pollen pendant les rares éclaircies.
Montmagny *Ruche:* DB carnioliennes	560	—	12,500	La diminution est celle de la période du 15.10.83 au 5.4.84. Ce jour, 6.4.84, 4 degrés à midi. Aucune visite des colonies en plein air n'a encore été faite. Attention aux provisions!
Payerne I *Ruche:* BJ croisées	480	—	1,600	La diminution du 6.10.83 au 5.3.84 était de 4,000 kg. La saison avance et le printemps se fait désirer. Aucune visite à ce jour! Colonies probablement irrégulières et en retard.
Payerne II *Ruche:* DB croisées	480	—	2,250	Le couvain des ruches visitées se trouve sur 4 cadres. Il y a un retard de 3 semaines. Bon hivernage.
Senarclens *Ruche:* DB croisées	585	—	7,200	Bon hivernage, toutes les colonies répondent à l'appel. Pas encore pu ouvrir une ruche. Apport de pollen quand la température le permet et ce n'est pas tous les jours.
Le Sépey *Ruche:* DB carnioliennes	1000	—	3,900	Neige pratiquement tous les jours, avec température matinale relativement basse. Le 3 avril: −8°. Encore pas de pollen.
Vers-chez-Perrin *Ruche:* BJ croisées	520	—	1,800	La diminution du 6.10.83 au 5.3.84 était de 3,750 kg.

Stations	*Alt. m.*	*Augm. kg*	*Dim. kg*	*Observations*
Villars-Burquin *Ruche:* DB carnioliennes	750	—	11,100	Diminution enregistrée du 6.10.83 au 5.4.84. Ce jour, 6.4.84, il neige. L'hiver règne encore en maître dans notre Jura. Le développement des colonies est stoppé. Les réserves s'épuisent, les populations diminuent et on aimerait bien savoir ce qui se passe dans les ruches!
Vuibroye *Ruche:* DB carnioliennes	640	—	3,100	A ce jour, aucune ruche n'a encore été contrôlée. Il neige tous les jours en ce début d'avril.

Les commentaires sont clairs et n'apportent pas de remarques spéciales. Les suivants seront certainement plus encourageants. Un regret, toutefois! C'est désormais le silence du côté valaisan. Nous demandons donc aux sections, et par elles aux apiculteurs intéressés, de bien vouloir prendre contact et d'assurer la relève. D'avance, merci!

M. Léchaire

À VENDRE

à très bas prix

10 ruches, DB d'extérieur, vides.

Gérald Fueg-Comte
2852 Courtételle
Tél. (066) 22 60 77

À VENDRE

avant récolte, 1 rucher DT de 20 colonies + matériel

Tél. (021) 81 17 25

À VENDRE

grande ruche pépinière à 6 ruchettes mobiles de 6 cadres DB

A. Röthlisberger,
2943 Vendlincourt
Tél. (066) 74 48 14

À VENDRE

10 colonies DB pastorales, ruches neuves de 1983, avec des ruches neuves non habitées, et quelques caisses à essaims, ainsi que des cadres neufs.

Tél. (022) 47 00 95.

Mots croisés

Solution des mots croisés N° 3

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	A	L	E	N	D	R	I	E	R
2	A	G	I	T	E	R	A		N	E
3	L	E	G	E	R	E	S		T	M
4	M		N		V	S		A	R	E
5	E	L	E	V	E	S		M	E	T
6	M	I	E		U	E	L	E		T
7	E	V		A	S	S	U	R	E	R
8	N	R	O		E		M		L	E
9	T	E	T	E		F	E	A	L	
10		S	E	R	V	A	N	T	E	S

Ont répondu exactement:

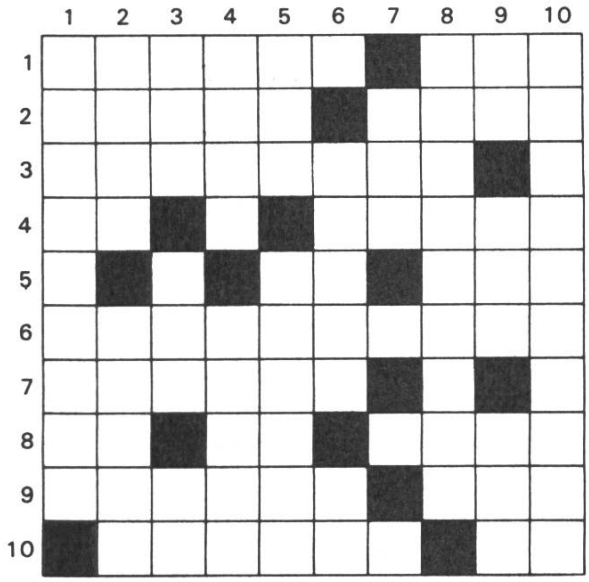
1. Jacqueline Aeschlimann, Reconvilier.
2. Roland Gloor, Sainte-Croix.
3. Martine Grin, Belmont-sur-Yverdon.
4. Daniel Alliman, Undervelier.
5. Cécile Dutoit, Sermuz.
6. Ruth Wenger, Orges.
7. Lucien Savoye, Penthalaz.
8. Colette Savoye, Penthalaz.
9. Marie Rouiller, Vuisternens/Romont.
10. Christiane Golay, Le Brassus.
11. Suzanne Baeriswil, Gimel.
12. Edmond Amacker, St-Maurice.
13. Johanna Sudan, Ecoteaux.
14. Edouard Besse, Grandson.
15. Raymond Lagger, Renens.
16. Jean Cousin, Orvin.
17. Lucien Berra, Champéry.
18. Elise Wagnières, Vuarrens.
19. Gisèle Grognuz, Nyon.
20. Danielle Beuret, Saignelégier.
21. Jacqueline Rolle, Neyruz/FR.
22. Vincent Gogniat, Lajoux.
23. Rémy Froidevaux, Courtemaiche.
24. Eddie Mabillard, Grimisuat.
25. Roger Heyer, Saignelégier.
26. J.-L. Wafler, La Chaux-de-Fonds.
27. Bernadette Raboud, Vionnaz.
28. Arlette Mullener, Exergillod.
29. Claude Pittet, La Chaux-de-Fonds.
30. Michel Steuller, Corban.
31. Sylviane Pidoux, Lausanne.
32. Berthe Savary, Villariaz.
33. J.-J. Christin, Aigle.
34. G. Perreten, Les Diablerets.
35. Amédée Bruchez, Fully.
36. Michel Denervaud, Mézières/FR.
37. Daniel Roch, L'Abergement.
38. Lucie Vial, Le Crêt.
39. Suzanne Rieder, Mézières/FR.
40. Lucien Méan, Villars-Burquin.
41. Marguerite Cornu, Bevaix.
42. Alfred Pawicki, Villars-Burquin.
43. Anne-Marie Gremion, Bulle.
44. A. Porchet, Syens.
45. Maurice Gleyre, Senarclens.
46. Cosette Perroud, Le Sentier.
47. Léon Bourquin, Neuchâtel.
48. Germain Rémy, Lutry.
49. Raymonde Raymondaz, Mutrux.

Reçu: 60 réponses.

Vos réponses sont à adresser, **sur cartes postales,** à:
Jean-Paul Cochard, rédacteur SAR, 1411 Cronay.

Mots croisés N° 4

par Ambroise d'Entremont



HORIZONTALEMENT

1. L'artisan principal d'une bonne meillée — Le miel l'est toujours.
2. Lettre grecque — Traîner quelqu'un dedans... c'est le salir.
3. A sa naissance, a déjà de longues oreilles.
4. Etain symbolique — Bobine mobile.
5. Conjonction — Glace allemande.
6. Elles ignorent le mal.
7. Métal bon conducteur.
8. Œuf allemand — Paresseux — L'apiculteur ne fait jamais les choses à...
9. Monuments funéraires — Titre anglais.
10. Méridienne — Article.

VERTICALEMENT

1. Il y a celui d'été et celui d'hiver qui débutent un 21.
2. Mer de l'océan Indien — Celles de juin sont les plus courtes et de décembre les plus longues.
3. Début d'une maladie terrible — Sans inégalités — Encore un œuf étranger.
4. Mer grecque — L'œuf l'est.
5. Rayon de lumière mal tourné — Prononces en criant.
6. Greffée — Saint abrégé.
7. Couleur de robe pour un cheval.
8. Petites boules ou grosses bévues.
9. Conjonction — Fond de bouteille ou de tonneau. — Massue de gymnastes.
10. En manquer, c'est être bien pauvre.

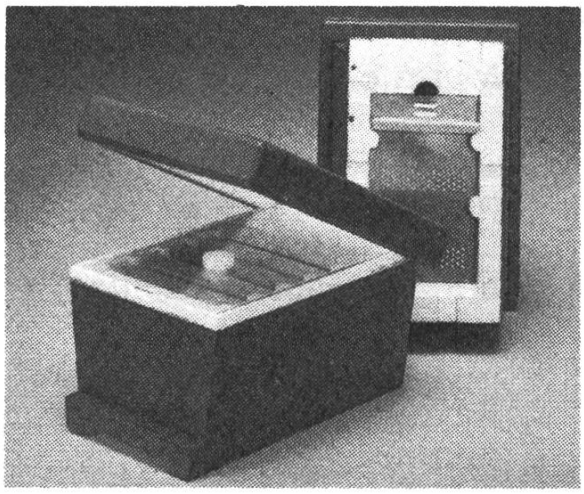
À VENDRE

ruches DB peuplées, pastorales Rithner, récentes, nucléis, essaims nus ou sur cadres, à réserver.

Claude Pellaton,
1171 Lavigny.
Tél. (021) 76 58 63
(heures des repas).

Elevage de reines couronné de succès grâce à la ruchette de fécondation idéale de Bienen-Meier

La ruchette aux avantages pratiques!



Pratique
avec ses porte-rayons

La petite colonie peut se développer sur 4 rayons. **Les porte-rayons individuels peuvent être échangés à volonté et s'adaptent aux demi-cadres de hausse** (suisses). Le couvain peut donc être facilement transféré.

Idéale
quant au matériau

Mousse plastique durcie, **non rongée** par les abeilles, même au trou de vol!

Idéale
contre les intempéries

La ruchette de fécondation est enduite d'une laque spéciale très dure, la protégeant contre les rayons UV. Sans ce traitement, la mousse plastique se détériorerait.

Idéale
par sa forme

Forme cunéaire des parois empêchant tout soudage latéral des côtés. Disposition claire, contrôle facile du couvain. Trou de vol par-dessous. Facilité d'empilage. Poids 450 g.

Idéale
par son aération

Base avec obturateur coulissant en aluminium garantissant une grande surface d'aération, même lorsque le trou de vol est fermé.

DERNIÈRE NOUVEAUTÉ: Couvre-cadres transparent avec trous d'aération évitant l'échauffement des abeilles.

Pratique
avec son couvre-cadres transparent

Contrôle très aisé. **Couvre-cadres transparent** (épaisseur 1 mm) **enchâssé dans son support** évitant tout glissement et **l'écrasement des abeilles**. Au milieu, **ouverture circulaire pour l'introduction de la reine.**

Pratique
pour le nourrissement

Nourrisseur spacieux pour aliment liquide ou candi, grille amovible, contenance 0,75 l ou 700 g de candi.

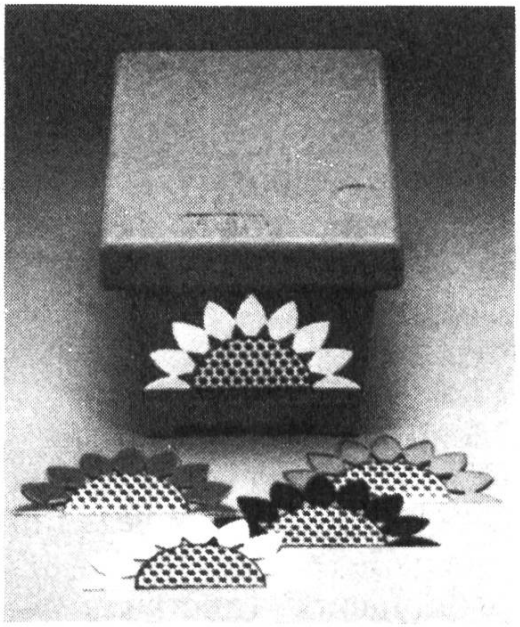
Pratique
avec son trou de vol par-dessous

Moins de pillage par rapport au trou de vol frontal. Sortie protégée contre les intempéries

Prix modique, étant donné tous ses avantages: Fr. 18.—; dès 10 pièces Fr. 17.—; dès 20 pièces Fr. 16.—.

NOUVEAU!

Marque autocollante APISANA. Facilite le repérage des jeunes reines de retour à la ruchette après fécondation. Exécution conforme aux recherches du Professeur von Frisch. Jeu de 5 différentes couleurs Fr. 8.—.



BIENEN MEIER KÜNTEN

Fournitures pour l'apiculture
Cire ULTRA, Candi VITALIS,
Complément de pollen SALIXAN
Les fils de R. Meier S.A.
5444 Künten AG **Tél. (056) 96 13 33**